

[Domovská Stránka](#) > ... > [Podanie Na Súd](#) > [Európsky Justičný Atlas V Občianskoprávných Veciach](#) > [Nariadenie Brusel IIb – Manželské Veci a Veci Rodičovských Práv a Povinností \(prepracované Znenie\)](#) > [Bulgaria](#)

Nariadenie Brusel IIb – manželské veci a veci rodičovských práv a povinností (prepracované znenie)

Bulharsko



Bulharsko

VYHLADÁVANIE PRÍSLUŠNÝCH SÚDOV/ORGÁNOV

Tento nástroj vyhľadávania vám pomôže určiť súd/orgán, ktorý je príslušný v súvislosti s konkrétnym európskym právnym nástrojom. Upozorňujeme, že hoci sme vynaložili maximálne úsilie na zabezpečenie správnosti výsledkov, môžu pri určovaní príslušnosti existovať výnimočné prípady, ktoré nemusia byť v databáze zahrnuté.

Článok 103 ods. 1 písm. a) (prvá časť) — orgány verejnej moci alebo iné orgány oprávnené na vyhotovenie verejnej listiny, ako sa uvádza v článku 2 ods. 2 bode 2 písm. b) a orgány verejnej moci oprávnené na registráciu dohody, ako sa uvádza v článku 2 ods. 2 bode 3

– Článok 2 ods. 2 bod 2 písm. b) – v bulharskom práve neexistujú verejné listiny v zmysle nariadenia v oblasti manželských vecí a vecí rodičovských práv a povinností, a preto nemáme právomoc vydávať vyhlásenia.

– Článok 2 ods. 2 bod 3 – podľa bulharského práva neexistujú žiadne dohody týkajúce sa manželských vecí a vecí rodičovských práv a povinností, a preto nemáme právomoc vydávať vyhlásenia.

Článok 103 ods. 1 písm. a) (druhá časť) — správne orgány poskytujúce právnu pomoc uvedené v článku 74 ods. 2

– Článok 74 ods. 2 – v bulharskom práve neexistujú správne orgány v zmysle nariadenia v oblasti manželských vecí a vecí rodičovských práv a povinností, a preto nemáme právomoc vydávať vyhlásenia.

Článok 103 ods. 1 písm. b) (prvá časť) — súdy príslušné na vydávanie osvedčenia o rozhodnutí, ako sa uvádza v článku 36 ods. 1 a súdy a orgány príslušné na vydávanie osvedčenia o verejnej listine alebo dohode, ako sa uvádza v článku 66

– Článok 36 ods. 1 – vydávanie osvedčení týkajúcich sa rozhodnutí súdov:

- príloha II – osvedčenie k rozhodnutiam v manželských veciach vydáva okresný súd (*rayonen sad*),
- príloha III – osvedčenie rozhodnutiam vo veciach rodičovských práv a povinností vydáva okresný súd,
- príloha IV – osvedčenie o návrate dieťaťa po vykonaní postupu podľa Haagskeho dohovoru z roku 1980 vydáva Mestský súd Sofia (*Sofiyski gradski sad*).

– Článok 66 – v Bulharsku neexistujú žiadne úradné dokumenty ani dohody v zmysle článku 2 ods. 2 bodu 3 týkajúce sa manželských vecí a vecí rodičovských práv a povinností.

Článok 103 ods. 1 písm. b) (druhá časť) — súdy príslušné na opravu osvedčení, ako sa uvádza v

článku 37 ods. 1, článku 48 ods. 1 a súdy príslušné na vydávanie osvedčenia o nevykonateľnosti alebo obmedzenej vykonateľnosti, ako sa uvádza v článku 49 a súdy a orgány príslušné na opravu osvedčenia, vydaného podľa článku 66 ods. 1, ako sa uvádza v článku 67 ods. 1

- Článok 37 - oprava osvedčenia o rozhodnutí súdu- príslušným súdom je súd, ktorý vydal osvedčenie:

- príloha II - osvedčenie k rozhodnutiam v manželských veciach opravuje okresný súd,
- príloha III - osvedčenie k rozhodnutiam vo veciach rodičovských práv a povinností opravuje okresný súd,
- príloha IV - osvedčenie o návrate dieťaťa po vykonaní postupu podľa Haagskeho dohovoru z roku 1980 opravuje Mestský súd Sofia.

- Článok 48 ods. 1 - oprava a zrušenie vydaného osvedčenia o privilegovaných rozhodnutiach:

Príslušným súdom na opravu a zrušenie osvedčenia je okresný súd.

- Článok 49 - osvedčenie o nevykonateľnosti alebo o obmedzenej vykonateľnosti - príslušným súdom je okresný súd.

- Článok 66 ods. 1 v spojení s článkom 67 ods. 1 - neuplatňuje sa.

Článok 103 ods. 1 písm. c) - súdy príslušné na uznanie rozhodnutia (článok 30 ods. 3) a zamietnutie uznania (článok 40 ods. 2), ako aj súdy a orgány príslušné na zamietnutie výkonu, opravné prostriedky a na ďalšie opravné prostriedky, ako sa uvádza v článku 58 ods. 1, 61 ods. 2 a 62

-Článok 30 ods. 3 - príslušným súdom je krajský súd (*okrazhen sad*), ktorý má jurisdikciu v mieste trvalého bydliska dlžníka alebo v mieste exekúcie.

- Článok 52 - príslušným orgánom je súdny exekútor (*sadeben izpalnitel*).

-Článok 40 ods. 1 - príslušným súdom je krajský súd, ktorý má jurisdikciu v mieste trvalého bydliska dlžníka alebo v mieste exekúcie.

-Článok 58 ods. 1 - príslušným súdom je krajský súd, ktorý má jurisdikciu v mieste trvalého bydliska dlžníka alebo v mieste exekúcie.

-Článok 61 ods. 2 - príslušným súdom je odvolací súd (*apelativen sad*) v Sofii.

- Článok 62 - príslušným súdom je Najvyšší kasačný súd (*Varhoven kasatsionen sad*).

Článok 103 ods. 1 písm. d) - orgány príslušné na výkon, ako sa uvádza v článku 52

- Článok 52 - príslušným orgánom je súdny exekútor.

Článok 103 ods. 1 písm. e) - opravné prostriedky proti rozhodnutiu o návrhu na zamietnutie výkonu, ako sa uvádza v článkoch 61 a 62

- Článok 61 - sprostredkovacie odvolacie konanie uvedené v Občianskom súdnom poriadku (kapitola 20).

- Článok 62 - kasačné odvolacie konanie uvedené v Občianskom súdnom poriadku (kapitola 22).

Článok 103 ods. 1 písm. f) - názvy, adresy a komunikačné prostriedky ústredných orgánov určených na pomoc pri uplatňovaní nariadenia vo veciach rodičovských práv a povinností. V prípade určenia viac ako jedného ústredného orgánu sa vymedzí územná a funkčná právomoc každého ústredného orgánu, ako sa uvádza v článku 76

Ministerstvo spravodlivosti

- V prípade vecí rodičovských práv a povinností - Riaditeľstvo pre medzinárodnú ochranu detí a medzinárodné

adopcie, ul. Slavyanska No 1, Sofia; kontaktné údaje – prostredníctvom oficiálnych kanálov poštou a e-mailom, tel. 0035929237396, 0035929237332, mpzdm@justice.government.bg.

- V prípade manželských vecí – Riaditeľstvo pre medzinárodnú právnu spoluprácu a európske záležitosti, ul. Slavyanska No 1, Sofia; kontaktné údaje – prostredníctvom oficiálnych kanálov poštou a e-mailom, tel. 0035929237415, civil@justice.government.bg.

Článok 103 ods. 1 písm. g) – prípadne kategórie blízkych príbuzných okrem rodičov, s ktorými môže byť dieťa umiestnené na území členského štátu bez predchádzajúceho súhlasu tohto členského štátu, ako sa uvádza v článku 82

Bulharsko požaduje súhlas vo všetkých prípadoch umiestnenia detí v krajine, pokiaľ nie sú umiestnené u rodiča, priamych príbuzných až do tretieho stupňa (stará matka/starý otec) alebo u príbuzných v bočnom rade až do štvrtého stupňa (brat/sestra dieťaťa alebo brat/sestra rodiča dieťaťa).

Článok 103 ods. 1 písm. h) – úradné jazyky inštitúcií Európskej únie, iné ako vlastný jazyk členského štátu, ktoré sú prijateľné na komunikáciu s ich ústrednými orgánmi, ako sa uvádza v článku 91 ods. 3

Angličtina a francúzština.

Článok 103 ods. 1 písm. i) – jazyky prijateľné pre preklady žiadostí a sprievodných dokumentov zaslaných podľa článkov 80, 81, 82 a políčok voľného textu osvedčení, ako sa uvádza v článku 91 ods. 2

- Článok 80 ods. 3 – dokumenty je potrebné preložiť iba do bulharčiny.

- Článok 81 ods. 2 – dokumenty je potrebné preložiť iba do bulharčiny.

- Článok 82 ods. 4 – dokumenty je potrebné preložiť iba do bulharčiny.

- Článok 91 ods. 2 – dokumenty je potrebné preložiť iba do bulharčiny.

■ Posledná aktualizácia: 24/01/2025

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.